

La Carta Del Apostol San Pablo a Tito

Tito qui Pabló quēnēnina

¹ Dios yonati ca Pablo ca ëa xo naa. Jesucristo Chani chitahēhuati ibo xo ëa ra. Ea Diós raaniquē ra, ja bini ca nohiria bo mēbiti, jabija ca ja cahēcano iquish na. Jabija ca arati quinia ó jato mēpixēhi quiha toa ja cahēhaina iquia. ² Jasca, bēso-bēsopaoti ó pasocaxēcani quiha jabija ca cahēhi na. Jabi siri tsi “Mato bēso-bēsopaomaxēquia” i Dios ni quiha, naa mai nēhohuanox pari. Quiayamaqui Dios. ³ Jatsi ja qui xaba jia ca tsēquēquē tsi Diós jahuē Chani nohiria bo qui jisiquimaniquē ë yoahai cató no. Jahuē Chani ë qui acacani quiha. Ja tsi xo toa Dios Chani yoaquia ra, Dios, naa noba Xabahamati Ibobá ëa raani iqui na. ⁴ Naa carta mi qui quēnēquia Titó, noho baquē yoi cató. Jaharisi tsi xo toa Ibo qui no chitimihaina iquia. Noba Jahēpa Dios, noba Ibo Jesucristo, naa noba Xabahamati Ibo, tihi cabá mia shomahuano. Mia ja ranihua-cano.

Yosibo janahaina

⁵ Siri tsi Cretá tsi mia ë jisbērianiquē, mimē xo tsi no acama ca yonoco mi jatihuano iquish na. Toá ca iglesia bá tsi jari janahama ini quiha yosibo, naa pastor bo. Jatsi jatiroha ca yaca ó tsi yosibo mi janano. Janaquí tsi noho yoba mi shina-bēnoyamano. ⁶ Quēsohacatimaxēni ja iti ca xo iquia. Jasca, huēsti ca ahui roha ja jayati ca xo. Jasca,

chahahuacanaibo, naa yoyoyamahai ca xocobo jayati ca xo. Toca ca pastor bo mi janaxëti xo iquia, ⁷ Dios yonoco yoi jato qui acacani iqui na. Ja iqui tsi quësohacatimaxëni ca joni bo ja iti ca xo. Jatsi jamë shinamixëni, caxatapihai cato, jënë-naxëni, iquinacatsai cato, paratá-naxëni, tihi cabo biyamahuë. Ja tocatima ca xo. ⁸ Jama, nohiria bo qui joi amahai ca ja iti ca xo. Jia ca jahuë bo ja noiti ca xo. Jia ca ati ja cahëti ca xo. Mëstëxëni ca jabi ja jayati ca xo. Bamatimaxëni ja iti ca xo. Tihi ca jabi bo ja jayati ca xo iquia. ⁹ Jasca, coshi-coshirixëti ca xo toa Dios rarinatimaxëni ca Chani qui ja chitimicanaina, jia ca quiniá tsi Dios nohiria bo yobati mëtsa ja icano iquish na. Jasca, Dios Chani pasomaha pi nohiria bo chanino tsi quëbiti ja cahëxëti ca xo.

¹⁰ Quinixëhuë. Tobi huëstima ca Dios Chani nicamixëneria cabo rë, naa jodioba jabí-naxëni cabo. Jato mahitsa ca chaní tsi Dios nohiria bo paracani quiha pë. ¹¹ Ja pasimahacacaxëti xo iquia. Anoma tsi xo toa ja yoacanaina. Xobó ca nohiria huëstima cabo yoshihuahai ca nohiria bo tsi xo naa. Jasca, tiisimacani quiha pë parata bixëna.

¹² Jaha bësopa. Toa Cretá ca nohiria bo ocahuani quiha jato ó ca maestro huësti cato, naa jato jimibo. “Quiaxëneria tsi xo toa Cretá ca joni bo. Yohina caxa ca iquiria ca xo. Oriquití-naxëni ca chiquixëneria ca xo” i ja ni quiha jahuë jimibo yoati na. ¹³ Jabija tsi xo toa ja yoanina iquia. Ja tsi xo toa jato mi raahati xo, ja tocamacano iquish na. Jia tsi Ibo qui ja chitimiti ca xo. ¹⁴ Jato pi mi raahayamano tsi jodioba mahitsa ca chani ja

nicacamitsa iquia. Jabija ca quima casocanaibá yoahai ca ja nicayamacano.

¹⁵ Masahacanish cabo qui jia tsi xo jatiroha cato. Jama, masahama ca Dios cahëyamacanaibo qui yama tsi xo toa jia cato, jato shina yoshihua-hacani quëshpi na. ¹⁶ “Dios cahëqui noa ra” icani quiha pë. Jama, ja acanai cató tsi jisiquihi quiha jato jabi yoi bo. Yoiria ca nicamixëneria ca nohiria bo tsi xo naa. Jia ca ati cahëyamacaqui iquia.

2

Yoba jia cato

¹ Dios yoba ixëti xo toa mi tiisimahaina, nohiria yoba ja nomari. ² Jasca, joni yosibo qui chaniquí tsi jia tsi jato yobana: Shinajiaxëni ca yoyoyamacanaibo ja iti ca xo. Jia ca ati ja cahëti ca xo. Coshi ixëti xo toa Ibo qui ja chitimicanaina. Nohiria bo ja noiti ca xo. Mëri tsi ja yosanayamaxëti ca xo. Tocaxëti xo iglesiá ca yosibo iquia. ³ Jasca yoxa yosibo ri. Jia tsi jato ri mi yobano: Dios quinia ó tsi ja bësoti ca xo. Ranimixëni ca jënë-naxëni ca ja itima ca xo. Jasca, jabi jia ca ja tiisimati ca xo ja acai cató no. ⁴ Tiisimaquí tsi yoxa payo bo ja mëbixëti ca xo, jato bënë bo, jato xocobo, tihi cabo ja noicano iquish na. ⁵ Yoyo-yamahaina, jochayamahaina, xobó ca yonoco acaina, ishima iquiina, jato bënë yoba nicahaina, tihi ca jahuë bo yoxa payo bo ja tiisimaxëti ca xo, Dios Chani pasomaha nohiria bo chaniyamano iquish na.

⁶ Jasca joni shinapayo bo ri. Jato qui chaniquí tsi jia tsi jato yobana, ja yoyoyamacano iquish na. ⁷ Mi acai cató tsi jia ca ati jato ri jismana.

Tiisimahi tsi mi yoyoyamano. ⁸ Jia ca chani, naa quësohacatimaxëni ca chani mi yoano, mia pasomaha cabo bërabicano iquish na. Tocapimino tsi noqui ocahuapiyamacaqui iquia.

⁹ Jasca yonati bo ri. Tiisimaquí tsi jia tsi jato yobana. Jatiroha cató tsi jato chama bo ja ranihuati ca xo. Jato chama bo ja ocahuayamano.

¹⁰ Jasca, jato chama ba jahuë bo ja yomayamati ca xo. Jama, shinajiaria cabo jaca nori ca ja jismati ca xo jatiroha ca ja acanai cató no. Tocapijacano tsi oquëhuahacaxëhi quiha noba Xabahamati Ibo Dios Chani, no tiisimahaina, tihi cabo ra.

¹¹ Jaha bësopa. Jatiroha ca nohiria bo qui Dios noihai ca jismahacaniquë. Noiquí tsi jatiroha cabo xabahamacatsi quiha. ¹² Noqui ja noihai ca iqui tsi Dios pasoma ca jahuë bo, noqui ranihuahai ca jocha, tihi cabo quima no casoxëti xo. Casoxo tsi no yoyoyamaxëti xo. Jasca, naa jochahuaxëni ca maí tsi bësohi tsi Dios quinia ó tsi no bësono ra. ¹³ Tocanoti xo iquia noba Jesucristo manahi na. Jaha pasoqui noa. Jisiquixëhi quiha noqui Xabahamati Ibo, naa noba Dios-diosria. ¹⁴ Jamë no bax ja aniquë ra, jatiroha ca yoi ca quima noqui tsëcaxëna. Noqui rohahuacatsi quiha jahuë-na bo iti. Jochayama ca nohiria bo, naa jia ca acascanaibo noqui manëmacatsi quiha.

¹⁵ Tihi ca jahuë bo tiisimana, Dios nohiria bo yobaquí na. Janyama pi ja bocano tsi mi chamá tsi jato raahatsana, toa yoi ca ja niacano iquish na. Mi qui tsohuëcara nomayamano iquia.

Chahahuacanaibo jabi

¹ Chahahuacanaibo yobahi tsi nēcana: Gobierno chama bo ja nicaxēti ca xo, jato yoba axēna. Jatiroha ca xabacá tsi ja rohahuahacaxēti ca xo jia ca ati. ² Jasca, nohiria huētsa bo ja ocahuayamano. Jama, huētsa bo ya ja rabēnabēquixēti ca xo. Nohiria bo tēquē ja shomahuacano. Tihī ca tsi ja acano.

³ Mi shina-bēnoyamano. Chahahuanox pari tsi ¿yoyoxēni ca nicamixēniria ca nohiria bo no iyamayamani, noqui ri? ¿Toatiyá tsi janyama no mēpihacayamayamani? Jishopē, toatiyá tsi jatiroha ca jocha yoi cabá noqui yonapaoniquē, naa yoi cabo ó no quēēni cato. Jocha ó tsi no bēsopaoniquē ra. Anoma ini quiha toa no a-apaonina. Huētsa bo qui caxaxēniria no i-ipaoniquē. Jasca, nomēria ri caxa no i-ipaoniquē, noqui ri. Toca tsi no i-ipaoniquē pē. ⁴ Jama, tocanono tsi quiha maí ca nohiria bo qui Dios, naa noba Xabahamati Ibobá noihai ca jisiquiniquē. ⁵ Noqui noiquí tsi noqui ja xabahamaniquē ra. Xabahamaxo tsi quiha noba yonoco jia cato, noba jabi jia cato, tihī cabo ja bicasyamaniquē. Jama, jēñē tsi ashihai jascaria tsi no cotēquēniquē. Espíritu Santo chamá tsi noqui ja paxahuaní quiha. ⁶ Anomaria tsi xo toa Díos noqui Espíritu Santo japahaina, noba Xabahamati Ibo Jesucristó no. ⁷ Noiquí tsi noqui ja mēstēhuani quiha jahuē xocobo yoi noqui manēmaxēna. Ja iqui tsi bēso-bēsopaoti ó pasoqui noa. ⁸ Jabi ja tsi xo naa ē yoahaina iquia.

Tihī ca jahuē bo iglesiá cabo qui mi yoano, Dios chahahuacanaibá jabi jia ca jayano iquish na. Bamaxoma tsi Dios yonoco ja ati ca xo. Tihī ca

jahuë bo pi ja acano tsi shomahuahacaxëhi quiha nohiria bo tëquë iquia. ⁹ Jasca, mahitsa ca joi mërahaina, noba naborëquëbá quënëni ca janë lista bo, jodioba jabi bo, tihi cabo quimahuë. Mahitsa ca chanihai ca tsi xo toa bo. Noqui mëbitimaxëni ca xo toca ca chani ra.

¹⁰ Jasca, iglesiá ca nohiria pi tsohuëcaracá bëquëxno tsi dos tsi toca ca joni yobahuë ja jënëno. Yosibo qui pi ja nicayamano tsi toa joni ya ja rabënyamacano. ¹¹ Toca ca nohiria tsi xo toa yoi ca acatsaina. Jochahuaxëni quiha. Ja acai cató tsi bërohuahacahi quiha jahuë jocha iquia.

Acacaxëti ca jaroha ca yoba

¹² Artemas, Tíquico ma ni, naa huësti ca joni mi qui raaxëquia. Mi qui ja cahëno tsi Nicópolis yaca qui mi jono. Toá tsi chitëcasquia matsitiyá no. ¹³ Jasca, Zenas, naa abogado cato, Apolos, tihi cabo mi mëbino, jia tsi ja bocano, ja narisyamacano iquish na. ¹⁴ Nohiria bo mëbiti jabiti ca xo Dios nohiria iquia. Anoma tsi xo toa no bama-bamahaina, mahitsa ca no acaina.

¹⁵ Mia joihuahi quiha ë bëtá cabo. Jasca, toá ca noqui noihai ca chahahuacanaibo mi joihuano. Diós mato tëquë shomahuano. Iquë. Amén.

Dios Chani

New Testament in Chácobo (BL:cao:Chácobo)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chácobo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chácobo [cao], Bolivia

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chácobo

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

137aab31-418b-5455-a1a5-99b889cb7cfc